

Euroopa Kohtu (suurkoda) 9. aprilli 2013. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Iirimaa

(Kohtuasi C-85/11) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Maksustamine — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artiklid 9 ja 11 — Siseriiklikud õigusnormid, mis lubavad mittemaksukohustuslastel kuuluda selliste isikute gruppi, keda võib käsitada ühe käibemaksukohustuslasena)

(2013/C 156/03)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: R. Lyal)

Kostja: Iirimaa (esindajad: D. O'Hagen, G. Clohessy SC, N. Travers, BL)

Kostja toetuseks menetluse astujad: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek ja T. Müller), Taani Kuningriik (esindaja: C. Vang, hiljem V. Pasternak Jørgensen), Soome Vabariik (esindajad: H. Leppo ja M. S. Hartikainen), Suurbritannia ja Põhja Iiri Ühendkuningriik (esindaja: H. Walker, keda abistas *barrister* M. Hall)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1), artiklite 9 ja 11 rikkumine — Siseriiklikud õigusnormid, mis võimaldavad mittemaksukohustuslastel kuuluda käibemaksugruppi

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.
3. Jätta Tšehhi Vabariigi, Taani Kuningriigi, Soome Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja Iiri Ühendkuningriigi kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 145, 14.5.2011.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. märtsi 2013. aasta otsus (Bundesgerichtshof (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — RWE Vertrieb AG versus Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen eV

(Kohtuasi C-92/11) ⁽¹⁾

(Direktiiv 2003/55/EÜ — Maagaasi siseturg — Direktiiv 93/13/EMÜ — Artikli 1 lõige 2 ja artiklid 3–5 — Kauplejate ja tarbijate vahel sõlmitud lepingud — Tüüptingimused — Ebaõiglased tingimused — Teenuse hinna ühepoolne muutmine kaupleja poolt — Viide kohustuslikule õigusnormile, mis puudutab mõnd muud tarbijate kategooriat — Direktiivi 93/13/EMÜ kohaldatavus — Kohustus koostada leping lihtsas ja arusaadavas keeles ja läbipaistvalt)

(2013/C 156/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: RWE Vertrieb AG

Kostja: Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen eV

Ese

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29) artikli 1 lõike 2 ning artiklite 3 ja 5 tõlgendamine koostoimes lisa punkti 1 alapunktiga j ja punkti 2 alapunkti b teise lausega — Artikli 3 lõike 3 tõlgendamine koostoimes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230) lisa A punktidega b ja/või c — Lepingutingimus, mille kohaselt võib kaupleja muuta ühepoolset teenuse hinda, viidates kohustuslikule õigusnormile, mis puudutab mõnd teist tarbijate kategooriat — Direktiivi 93/13/EMÜ kohaldatavus — Lihtsa ja arusaadava keele ning läbipaistvuse nõuded

Resolutsioon

1. Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes artikli 1 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et seda direktiivi kohaldatakse kauplejate ja tarbijate vahel sõlmitud sellistes lepingutes sisalduvate tüüptingimuste suhtes, mis võtavad üle mõnd muud liiki lepingute suhtes kehtivad siseriikliku õiguse eeskirjad ja mille suhtes ei kohaldata asjaomaseid siseriiklikke õigusnorme.
2. Direktiivi 93/13 artikleid 3 ja 5 koostoimes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ (maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta) artikli 3 lõikega 3 tuleb tõlgendada nii, et hinnangu andmisel, kas tüüptingimus, millega tarneettevõtja

jätab endale õiguse muuta gaasi tarnimise tasu, vastab nimetatud sätetega seatud heausksuse, tasakaalustatuse ja läbipaistvuse tingimustele, omab eelkõige tähtsust:

— küsimus, kas sellise tasu muutmise põhjus ja viis on esitatud lepingus nii läbipaistvalt, et tarbija võiks võimalikke tasu muutusi ette näha lihtsate ja arusaadavate kriteeriumide alusel. Teavitamata jätmist enne lepingu sõlmimist ei saa põhimõtteliselt heastada üksnes sellega, et tarbijaid teavitatakse lepingu täitmise ajal mõistlikku tähtaega järgides tasu muutmisest ja nende õigusest leping üles öelda, kui nad ei soovi selle muudatusega nõustuda, ja

— küsimus, kas tarbija saab lepingu ülesütlemisõigust konkreetsel juhul ka tegelikult kasutada.

Eelotsusetaotluse esitanud kohus peab selle hinnangu andmisel võtma arvesse kõiki käsitletava asja asjaolusid, sealhulgas vaidlustaluste tarbijalepingute tüüpitingimuste kõik tingimusi.

(¹) ELT C 211, 16.7.2011.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. märtsi 2013. aasta otsus (Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága — Ungari — eelotsusetaotlus) — Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőrkapitányság Záhony Határrendészeti Kirendeltsége versus Oskar Shomodi

(Kohtuasi C-254/11) (¹)

(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Maismaal liikmesriikide välispiiril toimuv kohalik piiriliiklus — Määrus (EÜ) nr 1931/2006 — Määrus (EÜ) nr 562/2006 — Viibimise maksimaalne kestus — Arvutamise eeskirjad)

(2013/C 156/05)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Rendőrkapitányság Záhony Határrendészeti Kirendeltsége

Kostja: Oskar Shomodi

Ese

Eelotsusetaotlus — Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1931/2006, millega kehtestatakse maismaal liikmesriikide välispiiril toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni sätteid (ELT L 405, lk 1), artikli 2 punkti a, artikli 3 lõike 3 ja artikli 5, samuti

Schengeni *acquis* muude asjaspepuutuvate sätete tõlgendamine — Kolmanda riigi kodanikule kohaliku piiriliikluse korra alusel riiki sisenemiseks loa andmata jätmise põhjendusel, et huvitatud isik on vaidlustalusele riiki sisenemise taotlusele eelneva kuue kuu jooksul viibinud asjaomases liikmesriigis kokku rohkem, kui maksimaalselt viibimiseks ette on nähtud — Kohaliku piiriliikluse korra alusel riigis viibimise maksimaalse kestuse arvutamise meetod

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1931/2006, millega kehtestatakse maismaal liikmesriikide välispiiril toimuva kohaliku piiriliikluse eeskirjad ning muudetakse Schengeni konventsiooni sätteid, tuleb tõlgendada nii, et selle määrusega kehtestatud kohaliku piiriliikluse erikorra alusel väljastatud kohaliku piiriliikluse loa omanik peab — võttes arvesse piiranguid, mis on ette nähtud nimetatud määruses ja kahepoolses lepingus, mille on määruse rakendamiseks sõlminud tema kolmandast riigist kodakondsusriik ja naaberliikmesriik — ühelt poolt saama piirialas, kui ta viibib seal katkematult, kolme kuu vältel vabalt liikuda, ning teiselt poolt peab tal iga kord pärast tema viibimise katkemist tekkima uus õigus kolmekuuliseks viibimiseks.

2. Määruse nr 1931/2006 artiklit 5 tuleb tõlgendada nii, et selles artiklis nimetatud viibimise katkestamise all tuleb mõista piirialase liikmesriigi ja kolmanda riigi, kus elab kohaliku piiriliikluse loa omanik, vahelise piiri ületamist vastavalt selles loas kindlaksmääratud tingimustele ning sõltumata sellest, kui tihti piiri ületatakse, mis võib toimuda ka mitu korda päevas.

(¹) ELT C 232, 6.8.2011.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 11. aprilli 2013. aasta otsus (Supreme Court'i (Iirimaa) eelotsusetaotlus) — Peter Sweetman jt versus An Bord Pleanála

(Kohtuasi C-258/11) (¹)

(Keskkond — Direktiiv 92/43/EMÜ — Artikkel 6 — Looduslike elupaikade kaitse — Erikaitsealad — Kaitseala suhtes avalduvate kava või projekti tagajärgede hindamine — Kriteeriumid, mida kasutatakse hindamiseks tõenäosust, et selline kava või projekt avaldab asjaomase ala terviklikkusele negatiivset mõju — Lough Corribi ala — N6 Galway linna ringtee projekt)

(2013/C 156/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Supreme Court